

VINERI · 28 OCTOMBRIE 2011 · ANUL LXI NR. 43

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

www.foaia.hu / foaia@foaia.hu

Regele Mihai, discurs istoric în Parlament
„Să semănăm o sămânță curată, udată cu lacrimi...”
Icoanele sunt un dar făcut oamenilor



CALENDAR ORTODOX

31 octombrie, luni – Sf. Ap. Stahie, Amplie, Urban, Aristobul, Narcis și Apelie.
1 noiembrie, marți – + Sf. doctori fără de arginți Cosma și Damian.
2 noiembrie, miercuri – Sf. Mc. Achindin, Pigasie, Elpidor, Aftonie și Agapie (Post).
3 noiembrie, joi – Sf. Mc. Acheptima Ep., Iosif pr. și Aitala diac.
4 noiembrie, vineri – Cuv. Ioanichie cel Mare; Sf. Mc. Nicandru Ep. și Ermeu pr. (Post).
5 noiembrie, sâmbătă – Sf. Mc. Galaction și Epistimia; Sf. Mc. Timotei, Teofil și Teotim; Sf. Ap. Hermes (Pomenirea morților – Moșii de toamnă).
6 noiembrie, duminică – Sf. Pavel Mărt., Patr. Constantinopolului; Cuv. Luca.

Budapesta

Noul ambasador român
la Președintele Ungariei

Noul ambasador extraordinar și plenipontențiar al României în Ungaria, *Alexandru Victor Micula*, și-a depus luni, 17 octombrie, copiile scrisorilor de acreditare la Ministerul ungar al Afacerilor Externe. Victor Micula a fost primit luni, 24 octombrie, de președintele Ungariei, *Schmitt Pál*, când și-a depus scrisorile de acreditare. I.K.

Cenaclu omagial
Gheorghe Ioanovici

Societatea Culturală a Românilor din Budapesta și Autoguvernarea Româ-

nească din Sectorul II – Budapesta organizează în ziua de 3 noiembrie un cenaclu comemorativ.

La 190 de ani de la nașterea politicianului, lingvistului și publicistului Gheorghe Ioanovici, organizații invită cei interesați la un cenaclu omagial, la primăria sectorului II din Budapesta. Evenimentul începe la ora 16.30, în sala de căsătorii a primăriei din piața Mechwart nr. 1.

R.P.

Seghedin

Lansare
de carte

Autoconducerea Românilor din Seghedin și Consulatul General al României din Seghedin organizează lansarea cărții profesorului dr. *Gabriel Moisa*, „Istoriografia românilor din Ungaria 1920–2010 – Între deziderat și realitate”. Evenimentul va avea loc pe 4 noiembrie, la Consulatul General al României din Seghedin (6720, Seghedin, str. Kelemen nr. 5), cu începere de la ora 17.00. A.C.

Foaia a scris...

Acum 40 de ani

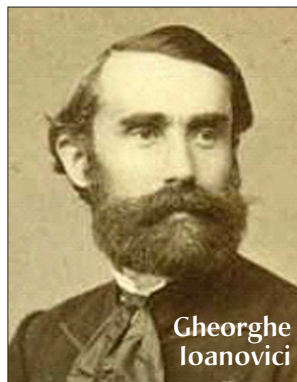
La Vecherd muncesc deja mai puțini tineri. Aici vârsta medie a cooperativelor este aproape de 50 de ani. Pământurile sunt mai slabe, așa și profilul cooperativelor este altul. Oamenii se ocupă în deosebi de sectorul zootehnic. Cooperativa are peste 2000 de oi. Se valorifică nu numai lâna oilor, ci și mieii. În anul acesta s-au vândut 153 q de miei. Interesându-mă despre situația tinerilor, mi s-a spus că aici la cooperativă muncesc puțini. Din păcate aceștia, deși au o organizație de UTC, nu au o cameră a lor, un club. Nici ceilalți membri ai cooperativei nu pot organiza adunări, fiindcă nu au sală potrivită. Elevii claselor mai mari ai școlii generale fac naveta la școala din Jaca. Pe copiii claselor mai mici i-am găsit în clădirea fostului sfat. Până în anul trecut situația, deși nu a fost strălucită, totuși exista o sală unde se puteau aduna mai mulți oameni. Din păcate, clădirea școlii a fost demolată. Chiar, fiind vorba de un sat mic, credem că cooperativii ar merita să aibă o sală unde să se adune, copiii o școală, uteciștii un club. (Pocej, Vecherd, Jaca, Liniște penibilă, Foia Noastră, Nr. 20, 15 octombrie 1971, pag. 1)

Acum 30 de ani

Zece meciuri au jucat în total cele 5 echipe prezente la întrecerile de fotbal pe teren mic a Cupei prieteniei. Organizată în mod tradițional în fiecare toamnă pe terenul de handbal al Școlii generale din Micherechi. Față de întâlnirile precedente, în ziua de 10 octombrie, pe lângă cele patru echipe participante în permanență: echipa CAP „N. Bălcescu” din Micherechi, a Unității de exploatare a gazelor naturale din Șercad și Kardoskút și echipa grănicerilor din Kötegyán, a fost invitată și echipa „Foi noastre”. (Din nou – Cupa prieteniei la Micherechi, Foia Noastră, Nr. 42, 18 octombrie 1981, pag. 4)

Acum 10 ani

– Dorința noastră a fost să creăm din această casă un centru cultural-ortodox pentru tineretul din satul nostru. Dar casa a fost renovată nu numai pentru a ține aici orele de catehizare a copiilor, ci și pentru ședințele consiliului parohial, anumite sărbători, vizite oficiale, etc. Am început deja să realizăm o mică bibliotecă, pe care vrem s-o dezvoltăm și în continuare, bineînțeles, în primul rând cu cărți religioase, biblii, dar și cu alte volume despre limba, cultura, istoria românilor. (Tinerii din Micherechi au deja un centru ortodox, autor: E. Iova, Foia Românească, Nr. 44, 2 noiembrie 2001, pag. 7)

Gheorghe
Ioanovici

Din fototeca de 60 de ani a Fcii românești



Membrii Corului „Armonia” din Apatu sărbătoresc 10 ani de la înființare

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foia românească aparține autorilor. Foia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă:
Majestatea Sa Regele Mihai I (foto: din arhivă)

Regele Mihai, discurs istoric în Parlament: Nu putem avea viitor fără să respectăm trecutul!

Regele Mihai a vorbit marți, 25 octombrie, în Parlamentul României, la mai bine de jumătate de veac de la abdicare. Majestatea Sa a fost primit la Parlament cu onoruri rezervate doar șefilor de stat. La finalul discursului, toate persoanele aflate în sala Parlamentului s-au ridicat în picioare și l-au aplaudat pe Regele Mihai. În istoria contemporană a României, Majestatea Sa Regele Mihai I este singurul șef de stat care a tratat, direct sau indirect, de la egal la egal, cu cei mai importanți lideri ai timpului său. Regele Mihai, care pe 25 octombrie 2011 a împlinit vârsta de 90 de ani a vorbit și pentru Neamul românesc de pretutindeni: „Nu trebuie niciodată uitați românii și pământurile românești care ne-au fost luate, ca urmare a împărțirilor Europei în sfere de influență. Este dreptul lor să decidă dacă vor să trăiască în țara noastră sau dacă vor să rămână separați. Europa de astăzi este un continent în care popoarele și pământurile nu se schimbă ca rezultat al deciziilor politicienilor. Jurământul meu a fost făcut și continuă să fie valabil pentru toți românii. Ei sunt toți parte a națiunii noastre și așa vor rămâne totdeauna.”



**Discursul
Majestății Sale
Regelui Mihai I în fața
Camerelor reunite
ale Parlamentului
României,
25 octombrie 2011**

Doamnelor și domnilor
senatori și deputați,

Sunt mai bine de șaizeci de ani de când m-am adresat ultima oară națiunii române de la tribuna Parlamentului. Am primit cu bucurie și cu speranță invitația reprezentanților legitimi ai poporului.

Prima noastră datorie astăzi este să ne amintim de toți cei care au murit pentru independența și libertățile noastre, în toate războaiele pe care a trebuit să le ducem și în evenimentele din Decembrie 1989, care au dăruit dictatura comunistă. Nu putem avea viitor fără a respecta trecutul nostru.

Ultimii douăzeci de ani au adus democrație, libertăți și un început de prosperitate. Oamenii călătoresc, își împlinesc visele și încearcă să-și consolideze familia și viața, spre binele generațiilor viitoare. România a evoluat mult în ultimele două decenii.

Mersul României europene de astăzi are ca fundament existența Parlamentului. Drumul nostru ireversibil către Uniunea Europeană și NATO nu ar

fi fost posibil fără acțiunea, întru libertate și democrație, a Legislativului românesc de după anul 1989.

Dar politica este o sabie cu două tăișuri. Ea garantează democrația și libertățile, dacă este practică în respectul legii și al instituțiilor. Politica poate însă aduce prejudicii cetățeanului, dacă este aplicată în disprețul eticii, personalizând puterea și nescotind rostul primordial al instituțiilor Statului.

Multe domenii din viața românească, gospodărite competent și liber, au reușit să meargă mai departe, în ciuda crizei economice: micii întreprinzători și companiile mijlocii, tinerii și profesorii din universități, licee și școli, cei din agricultură.

Încearcă să-și facă datoria oamenii de artă, militari, diplomați și funcționarii publici, deși sunt puternic încercați de lipsa banilor și descurajați instituțional. Își fac datoria față de țară instituții precum Academia Română și Banca Națională, deși vremurile de astăzi nu au respectul cuvenit față de ierarhia valorilor din societatea românească.

Sunt mahnit că, după două decenii de revenire la democrație, oamenii bătrâni și cei bolnavi sunt nevoiți să treacă prin situații înjositoare.

România are nevoie de infrastructură. Autostrăzile, porturile și aeroporturile moderne sunt parte din forța noastră, ca stat independent. Agricultură nu este un domeniu al trecutului istoric, ci al viitorului. Școala este și va fi o piatră de temelie a societății.

Regina și cu mine, alături de Familia noastră, vom continua să facem ceea ce am făcut întotdeauna: vom susține interesele fundamentale ale României, continuitatea și tradițiile țării noastre.

Nu m-aș putea adresa națiunii fără a vorbi despre Familia Regală și despre importanța ei în viața țării. Coroana regală nu este un simbol al trecutului, ci o reprezentare unică a independenței, suveranității și unității noastre. Coroana este o reflectare a Statului, în continuitatea lui istorică, și a Națiunii, în devenirea ei. Coroana a consolidat România prin loialitate, curaj, respect, seriozitate și modestie.

Doamnelor și domnilor
senatori și deputați,

Instituțiile democratice nu sunt guvernate doar de legi, ci și de etică, simț al datoriei. Iubirea de țară și competența sunt criteriile principale ale vieții publice. Aveți încredere în democrație, în rostul instituțiilor și în regulile lor!

Lumea de mâine nu poate exista fără morală, fără credință și fără memorie. Cinismul, interesul îngust și lașitatea nu trebuie să ne ocupe viața. România a mers mai departe prin idealurile marilor oameni ai istoriei noastre, servite responsabil și generos.

În anul 1989, în ajutorul României s-au ridicat voci cu autoritate, venind de pe toate meridianele globului. Ele s-au adăugat sacrificiului tinerilor de a înlătura o tiranie cu efect distrugător asupra ființei națiunii. A sosit momentul, după douăzeci de ani, să avem un comportament public rupt complet și definitiv de năravurile trecutului. Demagogia, disimularea, egoismul primitiv, agățarea de putere și bunul plac nu au ce căuta în instituțiile românești ale anului 2011. Ele aduc prea mult aminte de anii dinainte de 1989.

Se cuvine să rezistăm prezentului și să ne pregătim viitorul. Uniți între noi și cu vecinii și frații noștri, să continuăm efortul de a redeveni demni și respectați.

Am servit națiunea română de-a lungul unei vieți lungi și pline de evenimente, unele fericite și multe nefericite. După 84 de ani de când am devenit Rege, pot spune fără ezitare națiunii române:

Cele mai importante lu-

cruri de dobândit, după libertate și democrație, sunt identitatea și demnitatea. Elita românească are aici o mare răspundere.

Democrația trebuie să îmbogățească arta cârmuirii, nu să o sărăcească. România, ca și toate țările din Europa, are nevoie de cârmuitori respectați și pricepuți.

Nu trebuie niciodată uitați românii și pământurile românești care ne-au fost luate, ca urmare a împărțirilor Europei în sfere de influență. Este dreptul lor să decidă dacă vor să trăiască în țara noastră sau dacă vor să rămână separați.

Europa de astăzi este un continent în care popoarele și pământurile nu se schimbă ca rezultat al deciziilor politicienilor. Jurământul meu a fost făcut și continuă să fie valabil pentru toți românii. Ei sunt toți parte a națiunii noastre și așa vor rămâne totdeauna.

Stă doar în puterea noastră să facem țara statornică, prosperă și admirată în lume.

Nu văd România de astăzi ca pe o moștenire de la părinții noștri, ci ca pe o țară pe care am luat-o cu împrumut de la copiii noștri.

Așa să ne ajute Dumnezeu!

Mihai R.

Pe scurt...

PE AUTOSTRADĂ, DE LA
SIBIU PÂNĂ LA NĂDLAC

Românii vor putea circula în 2013 pe autostradă de la Sibiu la Nădlac și în continuare până în Ungaria, au promis joia trecută, la Sibiu, la inaugurarea șantierului acestei autostrăzi, premierul *Emil Boc* și ministrul Transporturilor, *Anca Boagiu*. Tronsonul Sibiu-Orăstie va însemna un plus de 65 de kilometri de autostradă, care vor continua practic centura ocolitoare a Sibiului, construită în regim de autostradă și ea și inaugurată în decembrie 2010. Premierul *Emil Boc* a precizat că acum în România se circulă pe 90 km de autostradă realizați în perioada 2009-2011.

CEA MAI MICĂ BIBLIE
EXPUSĂ LA CLUJ

Cea mai mică Biblie din lume, care se poate citi doar cu ajutorul unui microscop, va fi expusă, începând de luni, la Bastionul Croitorilor din Cluj-Napoca, în cadrul unei expoziții care reunește peste 250 de exemplare de Biblie, unele datând din secolul al XVII-lea. Printre lucrările expuse se poate regăsi în facsimil „Biblia de la București” sau „Biblia lui Șerban Vodă Cantacuzino”, tipărită în anul 1688, traducerea din Septuaginta redactată și adnotată în anul 2001 de către fostul mitropolit al Clujului IPS Bartolomeu.

CELE MAI VECHI
PICTURI RUPESTRE
DIN EUROPA CENTRALĂ
SUNT ÎN ROMÂNIA

Arheologul *Jean Clottes*, expert în picturi rupestre, a participat la o misiune în România în peștera din Coliboaia unde a făcut o descoperire importantă, scrie ziarul *Dépeche du Midi* în ediția de luni. Datorită metodelor actuale de datare, el a putut să stabilească că picturile rupestre din peșteră datează de peste 30.000 de ani, adică ele sunt mai vechi decât desenele din peștera Niaux. Ar fi vorba de cele mai vechi picturi rupestre descoperite în Europa centrală. Gravurile au fost descoperite în 2010 de o misiune de speologi franco-română. Atunci au fost prelevate probe care au fost trimise în Franța pentru a fi datate pe bază de radiocarbon.

Icoanele Elenei Ruja, un dar făcut oamenilor

Autogovernarea Românească din sectorul XVI al Budapestei a organizat, pe 18 octombrie, expoziția de icoane a *Elenei Ruja*. Artista este originară din Micherechi. După ce s-a întors „de dincolo, din lumea cealaltă”, cum declară artista Elena Ruja, în urma unei boli grave, a simțit inspirația de a picta icoane. Și de atunci pictarea neîncetat. Elena Ruja a avut multe expoziții și în comunitatea românească, la Micherechi, Jula, Seghedin, etc. Vernisajul expoziției de icoane a avut loc marți, 18 octombrie, la Centrul Cultural Corvin din Budapesta.

Expoziția a fost inaugurată de *Kovács Péter*, primarul sectorului XVI, care a mulțumit organizatorilor și artistei pentru frumoasa desfășurare a evenimentului. Artista este originară din Micherechi și, după cum a mărturisit și celor prezenți, viața ei a urmat un curs cu totul special până a ajuns ea însăși la un alt „eu”. A lucrat ani de zile în lumea cifrelor, ca și contabil, când destinul său s-a frânt și, prin intermediul unei boli și a unei operații, a ajuns într-o altă dimensiune.

După însănătoșire a înțeles că totul s-a schimbat. A început să picteze, dintr-un îndemn divin, zi și noapte timp de trei luni 40 de tablouri în ulei. Apoi și-a însușit tehnica picturii în tabere de creație și la școala de pictură din Arad. A fost impresionată de biserica ortodoxă din Arad și a început să picteze icoane încercând prin aceasta să recupereze revelația pe care a avut-o în timpul bolii în cea-

laltă dimensiune. Artista a precizat că în perioada de început a primit sprijin de la oameni deosebiți, precum preotul paroh din Bichișciaba, *Teodor Marc* și *Gheorghe Gros*, președintele Autogovernării Românești din localitate. A avut expoziții permanente la Bichișciaba timp de patru ani. În cadrul

expoziției naționale, organizate de Lectoratul Artelor Decorative a expus la castelul Huniazilor din Budapesta și la castelul Festetics din Keszthely, în cadrul expozițiilor anuale.

A avut mai multe expoziții și în comunitatea românească de la Micherechi, Jula, Seghedin și acum la Budapesta. Pictura îi aduce bucurie nemărginită atât în timp ce lucrează dar și prin aceea că își consideră lucrările un dar făcut oamenilor cărora le împărtășește din minunea actului creației.

Expoziția poate fi vizitată la Centrul Cultural din sectorul XVI al Budapestei, până la data de 2 noiembrie. G.E.E.

Locomotiva Jazz în octombrie
din nou la Seghedin

Filiala Seghedin a ICR Budapesta organizează a doua călătorie muzicală de toamnă a Locomotivei Jazz cu vagoane din România și Ungaria în data de 28 octombrie 2011, ora 19.00, la Cinema Grand Café (str. Deák Ferenc nr. 18, et.II), de această dată alături de *Mihai Iordache*, saxofon (RO), *Tavi Scurtu*, tobe (RO), *Ioan Alexandru (Uțu) Pascu*, contrabas (RO) și *Tibor Eichinger*, chitară (H). Concertul va fi urmat de proiecția filmului *Nuntă în Basarabia* (r. Nap Toader, 92 min., 2010) în cadrul Zilelor Filmului Românesc la Seghedin.

www.icr.ro/seghedin

Amintirea
eroilor români

De Ziua Tuturor Sfinților, conducerea Primăriei din Micherechi va depune coroane la Monumentul Eroilor Români, ridicat în cimitirul vechi și la monumentul celor căzuți în cel de-al doilea război mondial, așezat în fața primăriei.

Ceremonia va avea loc pe 1 noiembrie, cu începere de la ora 10.00. A.C.

Cursuri de română la liceul din Șercad

Județul Bichiș se află la granița cu România, iar în această zonă se arată un interes tot mai ridicat față de limba română. Recunoscând tot mai mulți avantajele cunoașterii limbii române, se extind cerințele față de predarea românei la școli. *Timea Cziczeri* lucrează la Liceul Ady-Bay din Șercad, ca profesoară de biologie, având însă și specialitatea de română, iar în această toamnă i s-a cerut să predea și româna într-un cadru facultativ.

„Din septembrie 2011, lucrez la Liceul Ady Endre – Bay Zoltán din Șercad, ca profesoară de biologie. Pe lângă biologie am ca disciplină

de specialitate limba și literatura română. Astfel a venit ideea din partea doamnei directoare să inițiem ca obiect facultativ limba română, la care s-au înscris deja 20 de elevi”, ne-a declarat profesoara care acum este masterandă la Catedra de Limba și Literatura Română din Seghedin. Elevii care s-au înscris la cursuri vor să învețe româna la un nivel cât mai înalt. Unii dintre ei sunt absolvenții școlii generale române din Micherechi, iar ei se pregătesc deja pentru atestatul de limba română.

„Cursurile au început în luna octombrie. Majoritatea elevilor vorbesc românește, dar sunt elevi

care nu cunosc deloc această limbă, dar vor să o învețe. Deoarece cunoștințele de limbă diferă prea mult, a trebuit să inițiem două grupe. Astfel, avem un grup de începători și unul pentru avansați. Din păcate, pentru acest curs de limbă am numai o singură oră pe săptămână, ceea ce înseamnă că nu pot să mă ocup cu ambele grupe în același timp. Din această cauză, amândouă grupele au ore doar din două în două săptămâni, dar ne străduim ca elevii să cunoască limba română la un nivel cât mai înalt”, ne-a informat profesoara *Timea Cziczeri*.

R.P.

Bucureșteni pentru trei zile (3)

Continuăm șirul mărturisirilor participanților din Ungaria la Forumul Românilor de Pretutindeni, organizat pe 30 septembrie și 1 octombrie în capitala României. Din localitatea Chitighaz au participat primărița *Maria Gyuricska Kalcsó* și consilierul *Gheorghe Ardelean*, care s-au întors acasă cu impresii deosebite.

Invitație la Chitighaz

La invitația domnului secretar de stat *Eugen Tomac*, am avut și eu ocazia să particip la Forumul Românilor de Pretutindeni, reprezentând localitatea Chitighaz. Conferința a ținut două zile și a fost organizată în clădirea parlamentului, unde au participat peste 300 de români din mai multe colțuri ale lumii. Pe mine aceste două zile m-au vrăjit, atât conferințele multilaterale cât și mediul în care am fost primiți. Totul s-a desfășurat în limba română și am fost copleșit de faptul că am înțeles esențialul discuțiilor și nu am avut nevoie de translator. Împreună cu domnul *Gheorghe Ardelean* i-am adresat o invitație domnului secretar de stat *Eugen Tomac*, în satul nostru, iar acesta a promis că o să ne viziteze. În pauzele dintre conferințe am făcut cunoștință cu mulți români din străinătate și am schimbat numere de telefon și adrese. Ultima seară am petrecut-o interpretând cântece populare cunoscute de toți cei care ne-am adunat să povestim înainte de întoarcerea acasă. Călătoria și zilele petrecute la București, au fost pentru mine o experiență foarte plăcută.

Maria Gyuricska Kalcsó,
primar, Chitighaz

Bucureștiul ne înțelege tot mai bine

La Forumul Românilor de Pretutindeni de la București au luat parte zeci de delegații, reprezentanți ai comunităților românești din toate colțurile lumii. Pe aceștia eu i-am clasat pe trei categorii: ro-

mâni din diaspora, românii din Moldova și Basarabia și restul, români din jurul graniței cu România, printre care ne-am numărat și noi, românii din Ungaria. Eu pentru a treia oară am avut ocazia să fiu în București și vreau să recunosc că de fiecare dată când am fost m-am bucurat de schimbări în bine și m-am simțit extraordinar, poate și pentru aceea că sunt român. În anul 1997 am ajuns în Capitala României pentru prima dată, în calitate de deputat în Parlamentul ungar și aş mărturisi că cei de atunci nu s-au dovedit foarte interesați de noi. Anul trecut când am făcut parte din delegația românilor din Ungaria la București, a fost deja altă situație: au fost mult mai deschiși și interesați de ceea ce se întâmplă aici, la românii din Ungaria, iar după acea vizită la București am avut onoarea ca domnul secretar de stat *Eugen Tomac* să ne facă o scurtă vizită

la Chitighaz. Anul acesta, luând parte la forum, împreună cu primărița localității Chitighaz, am avut ocazia să stăm de vorbă și personal cu domnul *Eugen Tomac* și să înaintăm un proiect pentru grădinița din localitate, dar în primul rând am putut să ne facem mai cunoscuți, am dus pliante despre localitate, despre proiectele transfrontaliere și despre acțiunile noastre.

Forumul a fost un eveniment foarte reușit și îmi pare rău că nu au fost invitați din comunitatea noastră și tineri. Eu am participat la toate conferințele de la forum și am observat un lucru care m-a făcut să mă simt bine că sunt român din Chitighaz și chiar dacă nu știu să vorbesc foarte literar, să fiu mândru că vorbesc limba pe care a vorbit-o tata și moșul meu. E vorba despre cuvântarea unor românii din Albania, care, în momentul când au început să vorbească în grai, toată sala a ascultat cu drag cum vorbesc și nu le-a fost rușine că nu știu vorbi perfect, din contră.

Gheorghe Ardelean,
consilier, Chitighaz



Film de spionaj la Budapesta

În cadrul proiectului EUNIC, la cinematograful de artă din Budapesta se va organiza, între 1-5 noiembrie, Festivalul de film de spionaj „The Celluloid Curtain/Cortina de celoid”. Ca membru al

EUNIC Hungary, și ICR Budapesta participă la Festivalul de film de spionaj „Cortina de celoid”, care își va păstra același format ca și la Londra și Berlin, România fiind prezentă cu filmul „S-a furat o

bombă” (1961) de Ion Popescu Gopo. Selecția filmelor a fost realizată de curatorii europeni *Nikolaj Nikitin* și *Oliver Baumgarten*. Profilul spionului a captivat publicul de ambele părți ale Cortinei de Fier, cu atât mai mult cu cât acesta reflecta ambițiile politice ale Estului și ale Vestului, cât și contradicțiile acestor zone. Fie erou, fie informator malefic, spionul descrie cel mai bine superioritatea fiecărui sistem politic în parte, din acest motiv filmele de spionaj puteau fi deseori confundate cu cele de propagandă politică.

Festivalul Celluloid Curtain marchează cea de-a 50 aniversare a ridicării Zidului Berlinului. A.B.



Pe scurt...

MICHERECHI

În perioada 19-20 octombrie, s-a desfășurat la Beiuș, în România, a V-a ediție a Festivalului Național de Folclor „Cântă, cântă, gură scumpă”. Festivalul își propune să descopere noi talente și să promoveze valori autentice ale folclorului. În cadrul festivalului, miercuri, 19 octombrie, a urcat pe scenă și Ansamblul de păstrare a tradițiilor „Gheorghe Nistor” din Micherechi. Spectacolul a fost transmis în direct la Favorit TV.

SEGHEdin

Miercuri, 26 octombrie, Consulatul General al României la Seghedin a cinstit memoria ostașului român la monumentul aflat în cimitirul central al orașului. 25 octombrie 1944, Ziua Armatei Române, semnifică data eliberării totale a nord-vestului Transilvaniei de sub ocupație și administrație străine. La ceremonia de la Seghedin a participat și noul ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Ungaria, *Victor Micula*.

BUDAPESTA

Autogovernarea Românească pe Capitală va ține vineri, 28 octombrie, de la ora 18.00, o audiență publică la care pot să participe toți cei interesați. Ședința va avea loc la Casa Naționalităților din Belváros-Lipótváros (1052 Budapesta, str. Vármegye, nr. 11-13). Conform legilor în vigoare, toate autogovernările minoritare din Ungaria, sunt obligate să țină audiențe publice minimum o dată pe an.

CHITIGHAZ

La sfârșitul lunii septembrie, școala generală din Chitighaz a organizat o acțiune de colectare de hârtie. Elevii școlii generale s-au implicat activ în această acțiune în urma căreia au colectat 9600 kg de hârtie. Suma adunată de 196.000 de forinți a fost cheltuită pentru decorațiuni ale laboratorului de limbi străine. Această sumă a fost întregită cu o parte din cei 100.000 de forinți, pe care școala i-a primit de la Autogovernarea românească locală.

Zi de mulțumire la Micherechi

„Să semănăm o sămânță curată, udată cu lacrimi,
ca ea să aducă roade”

Ziua de 16 octombrie a fost una specială pentru Biserica Baptistă din Micherechi, care a dedicat această zi recunoștinței față de Dumnezeu. Ziua de mulțumire din acest an s-a desfășurat fără invitarea unor oaspeți pentru a sluji prin cântări, poezii sau mărturii, punându-se accentul de data aceasta pe exprimarea recunoștinței membrilor bisericii înaintea Tatălui Ceresc. Pentru a vesti Cuvântul lui Dumnezeu a fost invitat însă pastorul Petrică Crețu, pastor al bisericilor din Sănnicolau Român și Tâmașda, care a acceptat ca în fiecare lună, în a treia duminică, să pre-

dice la Micherechi, iar această duminică a fost chiar a treia din luna octombrie.

La serviciul divin de dimineață, alături de pastorul Petrică Crețu, s-au adresat ascultătorilor și doi membri ai comitetului bisericii, Gheorghe Ruja și Samuel Gherman. Gheorghe Ruja a subliniat faptul că Dumnezeu le-a purtat de grijă copiilor Lui și în acest an, citind două versete biblice din Evrei 13:5 și Coloseni 3:17: „Să nu fiți iubitori de bani. Mulțumiți-vă cu ce aveți, căci El însuși a zis: »Nicidecum n-am să te las, cu nici un chip nu te voi părăsi.«”; „Și orice fa-

ceți, cu cuvântul sau cu fapta, să faceți totul în Numele Domnului Isus, și mulțumiți, prin El, lui Dumnezeu Tatăl.” Aceste versete biblice ne îndeamnă la mulțumire. „Astăzi este ziua potrivită, momentul potrivit ca să-l mulțumim Domnului pentru tot ceea ce face El în viața noastră. Mă rog ca Dumnezeu să primească jertfa buzelor noastre în această Zi de mulțumire”, a spus fratele Ruja. „Noi am obișnuit ca în zilele deosebite să avem în mijlocul nostru oaspeți care să-L slujească pe Domnul prin cântări sau poezii, dar acum am decis cu frații să nu invităm la zile de mulțumire pe alții să mulțumească în locul nostru.”

S-a dat loc în cadrul celor două servicii divine pentru membrii bisericii să-și exprime mulțumirea lui Dumnezeu, laudând pe Domnul și fanfara, tinerii și copiii bisericii.

„Astăzi aducem înaintea Domnului din roadele pe care El ni le-a dat. Aș vrea ca inima noastră să fie pli-



nă de bucurie, pentru că dincolo de faptul că în fiecare zi Dumnezeu ne-a dat sănătate, ne-a dat pâine pe masă și alte și alte binecuvântări. El ne-a dat viața veșnică, un dar care este mai presus decât orice dar. Acest dar l-a costat pe Mântuitorul nostru, a fost plătit cu sângele sfânt al Domnului nostru Isus Cristos, cu moartea singurului Fiu al lui Dumnezeu”, a spus la începutul predicii sale pastorul român, subliniind apoi cât de mult se bucură Dumnezeu de noi când aducem roade într-o lume plină de secetă spirituală. „Trebuie să semănăm o sămânță curată și s-o udăm cu lacrimi, ca ea să

aducă roade. Există astăzi atât de mulți semănători cu ochii uscați, în a căror inimă și suflet nu bate cu adevărat gândul lui Dumnezeu pentru mântuirea multor oameni nemântuiți. Atât de puțini ochi sunt umeziți de lacrimile pentru cei nemântuiți. Vă doresc pește an mai mulți ochi înlacrimați peste sămânța vie a Cuvântului lui Dumnezeu, pentru ca atunci când va veni vremea, să puteți strânge și roadele, și să vă bucurați împreună cu Dumnezeu de roada seminței care este Isus Cristos”, a îndemnat biserica din Micherechi pastorul Petrică Crețu.

R. Păcaș

Sărbătoarea mulțumirii
la Cenadul Unguresc

În ziua de 16 octombrie, Biserica Baptistă din Cenadul Unguresc a sărbătorit ziua de mulțumire. Este o tradiție în fiecare an, ca în luna octombrie, biserica să organizeze „Sărbătoarea mulțumirii și a roadelor”. Credincioșii au fost chemați să aducă mulțumire lui Dumnezeu pentru rodul bogat al pământului și binecuvântările spirituale.

Sărbătoarea creștină a avut loc după amiază, când

alături de credincioșii bisericii au participat și săteni de la alte confesiuni din localitate. Biserica a avut și oaspeți de la Seghedin și Arad, iar la serviciul divin de la orele după amiezii au onorat cu prezența și Dan Constantin, consul general al României la Seghedin, prof. univ. dr. Mihaela Bucin, șefa Catedrei de Română din Seghedin și prof. Gheorghe Petrușan, președintele Autogovernării Românești din Seghedin.

Duminică, localnicii au amenajat în biserică un colț al toamnei, cu un decor adecvat, unde au expus roade și fructe, pâine și cozonaci. La serviciul divin de dimineață, care a cuprins rugăciuni, cântări și mesaje de mulțumire, au fost prezenți Ioan Bușan, pastor al Bisericii Creștine Baptiste „Golgota” din Arad, pastorul Ilie Nădăban, tot din Arad și presbiterul Ștefan Cioca din Jula. La serbarea de după-masă a slujit un grup de misiune de la Biserica Baptistă din Seghedin, în frunte cu pastorul Balogh Barnabás, iar corul și instrumentiștii din Seghedin au fost conduși de Gheorghe Bălaj. La sfârșitul zilei de mulțumire, toți cei prezenți au fost invitați să guste din roadele strânse în această toamnă și din prăjiturile, cozonacii gustoși pregătiți de femeile credincioase.

A.B.



Zi de mulțumire la Chitighaz

Membrii Bisericii Baptiste din Chitighaz vor aduce mulțumiri lui Dumnezeu în duminica de 30 octombrie. La Ziua de mulțumire, credincioșii își vor exprima recunoștința pentru purtarea Sa de grijă în întregul an și pentru pastorul lor Csaba Borzási care deja de un an slujește la Chitighaz. Serviciile divine vor începe dimineața, de la ora 9.30, iar după amiază de la ora 14.00.

R.P.



Mărturisirea noilor membri ai Oastei Domnului la Micherechi

Duminică, 23 septembrie, în biserica ortodoxă din Micherechi a avut loc o sărbătoare deosebită. După Sfânta Liturghie, opt membri ai Oastei Domnului au mărturisit credința Domnului.

Opt persoane din Micherechi au luat hotărârea definitivă că vor să-L urmeze pe Domnul și vor să-și predea viața în slujba Lui. Pentru soții Teodor și Maria Ruja, Vasile și Ileana Țârle, Florica Sferle, Măriuța Oros, Florica Cefan și Marta Cozma, părintele paroh Ioan Bun s-a rugat ca să le dea Dumnezeu pace și sănătate, zile îndelungate și să-i păzească mulți ani. Părintele Bun i-a învrednicit prin următoarele învățături: „Doamne, te-au părăsit, să nu-i părăsești, au ieșit de la tine, ieși în căutarea lor, du-i la pășunea cea duhovnicească. Numără-i între oile turmei tale prea alese, hrănește-i împreună din verdeața dumnezeiștilor Tale Taine, căci inima lor curată este sălașul tău...”

Apoi, fiecare a rostit după preot legământul, cu mâna dreaptă pe steagul Oastei, pe Sfânta Evanghelie și pe Sfânta Cruce: „...venim astăzi în fața Ta și fața Sfântului Altar unde cobori de fiecare dată, ca să ne dai trupul și sângele Tău spre mântuire să-Ți mulțumim că suntem în biserica Ta alături de frați

și surori. Îți mulțumim că prin jertfa Fiului Tău, Domnul și Mântuitorul Nostru Isus Hristos am fost iertați de orice păcat pe care l-am făcut până azi cu voia sau fără voia noastră din știință sau din neștiință pe față sau în ascuns și prin revărsarea Duhului Sfânt am luat și noi hotărârea de a mărturisi în orice loc și în orice vreme cât v-om trăi pe pământ. Iartă-ne, Doamne că atâtă ani păcatele noastre au pus un zid de despărțire între noi și între Tine. Iartă-ne, Doamne că n-am iubit biserica și adunarea Ta. Iartă-ne, Doamne că prin viața noastră te-am supărat și te-am întristat de-atâtea ori. Iartă-ne, Doamne că am trăit în pofte și păcate de care acum ne este rușine, și în iertarea pe care te rugăm să ne-o dai acum nu-ți mai aduce aminte de nimic din cea fost rău și întinat între noi. Ajută-ne ca de astăzi înainte să te iubim din toată inima, din tot sufletul, din tot cugetul și cu toată puterea noastră ajută-ne să fim sarea pământului și lumina lumii. Ajută-ne, să slujim biserica și lucrarea, în care



ne-ai chemat și ne-ai pus. Ajută-ne să fim o pildă în trăirea și umblarea noastră pe pământ, ajută-ne să nu mai păcătuim împotriva Ta și împotriva semenilor noștri. Ajută-ne să fim o evanghelie și o Epistolă vie văzută și citită de toți. Ajută-ne să facem legământ de iertare și împăcare cu Tine, ca să fim gata iar de acum să așteptăm și grăbim venirea Ta. Binecuvintează hotărârea noastră și legământul nostru pe veșnicie ca să le ținem curate și sfinte așa cum le-am pus în fața multor martori, în fața cerului și al pământului, în fața Sfintei Treimi și a Slujitorilor Tăi.”

În continuare am ascultat cântări din partea membrilor Oastei Domnului, iar Aurica Ruja Gurzău a ros-

tit o poezie ale căror rânduri i-a chemat pe cei înrolați să păstreze cu vrednicie cuvântul cel spus.

La eveniment au participat oaspeți din România, din localitatea înfrățită cu Oastea Domnului, comuna Bucium, în frunte cu Dan Pavel, care a rostit un cuvânt de învățătură, dar au luat parte și credincioși, atât ai bisericii ortodoxe, cât și ai celorlalte confesiuni din Micherechi.

„Lucrul pe care l-au făcut acești oameni în dimineața aceasta are o conotație eternă. Călea credinței, calea umblării cu Dumnezeu nu este întotdeauna ușoară. Ceea ce ați făcut astăzi aici, este un lucru extraordinar de mare, ați declarat război diavolului. Împreună cu Dumne-

zeu veți avea biruință. În fiecare dimineață de aici încolo chemați-l pe Domnul alături de Dumneavoastră. Dacă doriți să ieșiți biruitori, faceți-vă timp în fiecare zi să luați câteva cuvinte din Scriptură. Totul este necunoscut înaintea noastră de noi, dar nu de Dumnezeu”, a spus Dan Pavel.

A fost o sărbătoare impresionantă și deosebit de frumoasă. Au participat foarte mulți credincioși, chiar și de la alte confesiuni, care au venit să vadă cum se procedează în biserica ortodoxă acest fapt, pentru a întări credința.

Pentru ei și pentru întreaga comunitate această zi a însemnat o zi deosebită și de neuitat.

Ana Cioca

Botez ortodox la Julia

În duminica din 23 octombrie, familia Amalia și Vasile Szakadati din Julia și-au dus în fața altarului cel de-al doilea copil, pe fetița Sofia, care după șase săptămâni de la naștere a fost creștinată. Nașa micuței a fost Erica Szakadati, iar Taina Sfântului Botez a fost săvârșită de către pr. vicar Pavel Ardelean.

Sfântul Botez este taina prin care omul, prin întreita afundare în apa sfințită de către preot, în numele Prea Sfintei Treimi, dobândește iertare de păcatul strămoșesc și de toate păcatele făcute până atunci, se naște din nou duhovnicește și se face membru al Bisericii lui Hristos. Botezul este numit și „ușa tainelor”, pentru că numai prin botez devenim fii ai lui Dumnezeu după dar, și putem primi și celelalte Sfinte Taine.



PS Siluan la aniversarea Facultății de Teologie din Oradea

Luni, 10 octombrie 2011, răspunzând invitației adresată de PS Părinte Episcop Sofronie al Oradei, PS Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria a fost prezent la mai multe evenimente importante din viața Facultății de Teologie Ortodoxă „Episcop Dr. Vasile Coman” din Oradea, care și-a aniversat 20 de ani de la reînființare, săvârșind Sfânta Liturghie Arhierască și slujba de Te Deum în Paraclisul Universitar „Sfântul Teodor Studitul”, din cadrul acestei Facultăți.

Punctul culminant al acestei manifestări academice l-a constituit acordarea titlului de Doctor Honoris Causa ÎPS Părinte

Laurențiu Streza, Arhiepiscopul Sibiului și Mitropolitul Ardealului, în semn de prețuire și apreciere pentru întreaga activitate teologică universitară depusă și pentru sprijinul oferit învățământului teologic ortodox orădean.

Tot în aceeași zi, a mai avut loc Colegiul Decani-

lor de la Facultățile de Teologie Ortodoxă din Țară și a debutat Simpozionul Internațional intitulat „Familia creștină în societatea contemporană”, evenimente la care, alături de Chiriarhul Oradei și de alți invitați, a fost prezent și Preasfințitul Părinte Episcop Siluan.



CONCURS ♦ CONCURS ♦ CONCURS

Foaia românească în familia noastră!

Cu ocazia aniversării a 60 de ani de la înființarea săptămânalului *Foaia românească*, redacția lansează un concurs de desene și compuneri cu titlul „Foaia românească în familia noastră!”

♦ **Categorii:**

1. desen – elevii claselor 1–4
2. compunere – elevii claselor 5–8

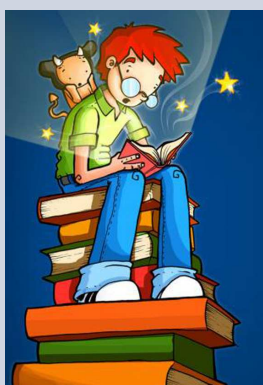
♦ **Termen:**
vineri, 18 noiembrie 2011

♦ **Festivitatea de premiere:**
joi, 24 noiembrie 2011

♦ **Adresa:** Redacția *Foaia românească*,
5700, Jula, str. Gh. Doja nr. 8.



Premii
valoroase
pentru
elevii care
trimit
cele mai
frumoase
lucrări.



Cele mai
reuite
creații
vor fi
publicate
în Foaia
românească
și în
Calendarul
românesc
2012.





Probe și distracție la balul bobocilor de la Bălcescu

Clasa a IX-a s-a pregătit mult pentru acest eveniment unic din viață. Fetele trebuiau să se îmbrace în costume de samurai, iar băieții de gheșă. Spectacolul clasei a IX-a a început cu un cântec de marș, după care s-a dansat pe muzica Halenda. După dans au primit diferite probe.

Una dintre cele mai interesante probe a fost construirea mașinii Flinstones din carton, cu care trebuia să iasă clasa în oraș, iar pentru a ne rămâne această amintire, am pregătit poze cu pasagerii. După probe toți bobocii trebuiau să spună cele zece porunci ale bobocilor. După aceea DISCO-DISCO, BOOM-BOOM până la ora 22.00.

Antoni Raul Morariu,
Tóth Antal, clasa 9/A

◆ ◆ ◆
Noi suntem elevii clasei 9/B și am fost „Echipa 9/B watch” la balul bobocilor. În fiecare zi a săptămânii, în care s-a organizat balul, după ore ne-am pregătit pentru petrecere câte 2-3 ore. A fost foarte greu fiindcă nu am avut nici o idee la început, ce să facem? În ultimele 2 zile am întocmit o coregrafie de dans pe muzica „La Mare” și mai multe piese muzicale.

Băieții au avut rolul de turiști la mare, iar fetele rolul de salvamar. Băieții au fost foarte hainoși în costume de baie pentru fete și cu peruci. Steagul l-au făcut fetele într-o după amiază. După pregătirile cele grele am ajuns la ziua cea mai importantă pentru noi. Am avut emoții, dar de fapt a reușit foarte bine, păcat că nu am avut mai mulți spectatori.

Exercițiile nu au fost deloc grele, precum ne-au speriat colegii mai mari. A trebuit să întocmim o rețetă de mâncare românească din ingredientele care ni s-au oferit. Apoi am făcut din cartoane mașina lui Fredy din Familia Flinstones. A trebuit să facem și decorații de toamnă la care fetele și-au arătat talentul. La sfârșit am stat într-un picior ca berzele și am făcut jurământ în fața juriului întocmit din elevi din clasele 4, că vom fi urmașii lor și la lenevie și la sânguință. Noi, bobocii ne-am simțit foarte bine iar acest bal va rămâne o amintire plăcută.

Samuel Gherman, clasa 9/B



Dansuri și cântece populare locale, bihorene și bănățene, la „Perinița 2011”

Ediția din 2011 a întâlnirii folclorice „Perinița” a oferit posibilitatea de prezentare pe scenă pentru elevii școlilor generale în care se predă limba română. La invitația Autoguverării pe Țară a Românilor din Ungaria, pe 21 octombrie, în sala festivă a Centrului Cultural Românesc din Iula au răspuns școlile din Iula, Micherechi, Bătania, Cenadul Unguresc, Chitighaz, Pocei, Darvaș, Furta, Bedeu și Săcal.

Evenimentul a fost onorat de prezența PS Siluan, Episcopul Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria, Călin Cămarășan, consul general al României la Iula, Maria Gurzău Czeplédi, directoarea Școlii generale și Liceului „Nicolae Bălcescu” din Iula și alți directori și profesori de la școlile generale românești. PS Siluan s-a adresat publicului, accentuând în vorbirea sa că cei mici sunt foarte valoroși în fața lui Dumnezeu,



copiii sunt viitorul acestei comunități, astfel trebuie să avem mare grijă în creșterea lor.

După hora de la început, echipa de dansuri popula-

interpretat dansuri din Micherechi, fiind instruiți de Tiberiu Rocsin, după care elevele Carina Iuhas și Diana Bogdan de la Micherechi au cântat la pian și vioară muzică clasică și prelucrări muzicale, fiindacompaniate de profesoara Mihaela Crăciun. Elevii Școlii Generale „Lucian Magdu” din Bătania au prezentat dansurile Ardeleana, Perinița și Bătuta, iar Cercul românesc de păstrare a tradițiilor din Cenadul Unguresc a oferit publicului cântece, prin instruirea profesoarei Eva Ruja Molnar. Elevii școlii generale românești din Chitighaz au interpretat cântece din folclorul local, câteva eleve au cântat melodii la fluier, iar un alt elev o pre-

zentat o poveste populară română. Din Chitighaz a evoluat și echipa școlii de artă, interpretând dansul Sârba. Echipele școlilor din Bihor, Pocei, Bedeu, Săcal, au prezentat dansuri bihorene și bănățene, iar școlarii din Darvaș și Furta dansuri din Făgăraș. Tinerii dansatori însuflețiți din Bihor au dansat și în comun, dansuri bănățene și o horă oltenească, instruiți de Gheorghe Gros.

Școlarii sosiți din cele 10 instituții de învățământ românești din județele Bichiș, Bihor și Ciongrad au urmărit programul colegilor cu mare atenție, învățând și prin aceasta despre moștenirea strămoșilor români.

A.B.



Cel mai vârstnic micherechian a împlinit 95 de ani



Ziua internațională a vârstnicilor este sărbătorită în fiecare an la 1 octombrie. Cu acest prilej, primăria localității Micherechi a serbat în mod demn vârstnicii satului. Duminică, 9 octombrie, primărița *Margareta Tat*, însoțită de *Ana Rocsin Drobnyik*, ofițerul stării civile, l-a felicitat pe localnicul din sat, *Teodor Gurzău*. Consăteanul a fost felicitat personal, în ziua când el și-a sărbătorit ziua de naștere. *Teodor Gurzău* nu este oficial cel mai vârstnic locuitor al satului, însă Consiliul Local al comunei, pe baza legii 255/2008 (X.21) i-a acordat o diplomă, un tort și un buchet de flori, urându-i multă sănătate și bucurie în viață. Eleva școlii generale, *Bianca Madarasi* a recitat o poezie, care a umplut casa de bucurie și a adus

zâmbet pe buzele sărbătoritului și ale celor din jur.

Cu o săptămână mai târziu, pe 16 octombrie, primărița localității a felicitat-o pe cea mai în vârstă locuitoare a satului. *Maria Sava Marc* s-a născut la 16 octombrie 1916, în Micherechi. La vârsta ei înaintată nu a rămas singură, fiicele sale au grijă de



ea, zi și noapte. Ea a fost sărbătorită cu un tort și o diplomă.

La două săptămâni de la data la care se aniversază Ziua mondială a

vârstnicilor, pe 16 octombrie a fost organizată o manifestare, la care au participat peste 200 de pensionari. La eveniment a onorat cu prezența și *PS Siluan*, episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria și părintele paroh *Ioan Bun*. Coordonați de directoarea adjunctă a școlii, *Ana Netea Benye*, grupul de elevi al revistei școlare „Păpăruga” a prezentat cu mare entuziasm un frumos montaj literar-muzical, alcătuit din versuri ale poezilor români și maghiari, prin care au evidențiat dragostea tinerilor față de adulți.

În cuvântul festiv, *Margareta Tat* a concluzionat:

„Ziua de astăzi este un prilej deosebit pentru noi, pentru că putem să le transmitem vârstnicilor respect și putem să le dovedim cât de mult înseamnă prezența lor în mijlocul nostru. Una dintre valorile bătrânilor este înțelepciunea și bogăția experienței. Această valoare atât de prețioasă este un mărgăritar rar, pe care puțini dintre noi, generația de azi, avem curajul și străduința să-o descoperim”, a spus primărița, urându-le vârstnicilor pentru zilele grele ale bătrâneții multă sănătate și ca aceste zile să fie încălzite de razele scumpe ale dragostei lui Dumnezeu. A.C.



Autogovernarea Românească din Otlaca-Pustă a organizat în ziua de 15 octombrie un pelerinaj la Timișoara și Arad.

Credincioșii ortodocși din mica localitate bichișeană au pornit la drum sâmbătă dimineața pentru a se ruga, a da pomelnice și a se întări spiritual la sfintele mănăstiri – ne-a mărturisit organizatoarea pelerinajului, *Elvira Ardelean*, președinta Autogovernării Românești din Otlaca.

Grupul a fost însoțit de arhimandritul *Calinic*, preotul paroh de la Otlaca, iar primul popas pe care l-au făcut a fost la Mănăstirea „Tăierea Capului Sfântului Ioan Botezătorul” de la Timișeni, unde pelerinii au fost așteptați de către PS

Pelerinajul otlăcanilor în România



Părinte *Paisie Lugojanul*, Episcop vicar al Arhiepiscopiei Timișoarei, împreună cu PS Părinte Episcop *Siluan* și primarul din Otlaca-Pustă, *Gheorghe Șimonca*.

De la mănăstire, grupul de pelerini s-a îndreptat spre Catedrala Mitropolitană din Timișoara, unde s-au închinat moaștelor Sfântului Ierarh Iosif cel Nou de la Partoș și au vizitat și muzeul aflat la subsolul Catedralei, Catedrala Episcopală Sărbă din Timișoara și noua Catedrală Episcopală din Arad. Pelerinajul credincioșilor din Otlaca Pustă s-a încheiat în orele serii, întorcându-se acasă cu multă bucurie duhovnicească în suflet.

A.B.

SĂRBĂTOAREA FESTIVĂ CU PRILEJUL ANIVERSĂRII FOII NOASTRE

Imediat după ședința Consiliului General al Uniunii, a urmat o festivitate la sediul Uniunii, în cadrul căreia s-a sărbătorit aniversarea presei românești de după eliberare din Ungaria. La sărbătorirea jubileului de 20 de ani au ținut să participe toți invitații, printre care și un număr de corespondenți voluntari de la noi din țară.

Printre oaspeții invitați am remarcat pe tovarășul Sándor G. Enyedi, secretar al comitetului județean de partid, János Nagy, adjunctul președintelui comitetului executiv al sfatului județean, Béla Csende, șef de grupă la secția culturală județeană a sfatului, Lajos Dér, președintele adjunct al sfatului din Giula, Imre Balogh, șef de secție la comitetul de partid al plășii și pe Károly Török, șef de secție al comitetului de partid orășenesc, iar de la Budapesta: János Regős, șeful secției pentru relațiile cu străinătatea de la Oficiul Informațiilor de pe lângă Consiliul de Miniștri, dr. László Kővágó, șeful secției pentru naționalități din Ministerul Culturii, Vioara Daróczy, referentă principală la secția pentru naționalități din Ministerul Culturii.

Festivitatea a fost deschisă de către tovarășul Petru Silaghi, secretar general al Uniunii Democratice a Românilor din Ungaria, care în cuvântarea sa rostită în limbile română și maghiară a schițat pe scurt istoricul gazetei românești din Ungaria, accentuând însemnătatea acesteia în domeniul informării și educării oamenilor muncii de naționalitate română din Ungaria.

Încheindu-și cuvântarea, tovarășul Silaghi l-a invitat pe tovarășul Gheorghe Mészáros, redactorul șef al gazetei „Foaia Noastră” să-și țină discursul.

Tovarășul Mészáros în discursul său rostit în limba română a vorbit despre însemnătatea zilei, despre misiunea și rolul slovei românești în lămurirea și educarea oamenilor muncii de naționalitate română, spunând printre altele: „Organul de presă al Uniunii



dr. László Kővágó schițând istoricul presei românești din țară

are un rol însemnat — pe care-l are și Uniunea — în înfăptuirea politicii marxist-leniniste a partidului față de naționalități

— în formarea conștiinței noi socialiste în rândurile naționalității române,

— în cultivarea limbii materne,

— în dezvoltarea culturii și păstrarea tradițiilor naționale, progresiste,

— în adâncirea prieteniei între poporul maghiar și naționalitățile conlocuitoare și între popoarele socialiste vecine.

La această muncă importantă am căutat să contribuim și noi, prin „Foaia Noastră” făcând eforturi în vederea largirii orizontului cultural și răspîndirii cunoștințelor în limba română”.

Apoi a continuat: „În cursul celor 20 de ani de activitate am constatat tot mai mult grija considerabilă ce o poartă partidul și guvernul nostru față de naționalități, grija ce se manifestă în primul rînd prin garantarea egalității în drepturi a tuturor cetățenilor din țară. Apariția și existența gazetei noastre de asemenea este o dovadă vie că azi drepturile proclamate și garantate de Constituția R.P.U. au de-

venit realități în rîndurile naționalității române”.

La rîndul său, tovarășul Dr. László Kővágó, șeful secției pentru naționalități din Ministerul Culturii, a vorbit despre tradițiile socialiste ale presei românești din Ungaria, înșirînd principalele organe de presă apărute în trecut în limba română la noi în țară. În primul rînd a relevat însemnătatea primului organ de presă intitulat *Steagul Roșu* apărut în 1919, care poate fi considerat predecesorul presei române socialiste de astăzi din Ungaria. A urmat apoi *Foaia Țăranului*, iar în timpul Republicii Sovietice Maghiare apărarea *Gazeta Poporului*, o gazetă foarte bine redactată.

În continuare, tovarășul Kővágó a înșirat acele sarcini ale gazetei românești de astăzi pe care trebuie să le îndeplinească în viața populației de naționalitate română din țară.

1. Foaia Noastră trebuie să îndeplinească o serie de sarcini specifice. Ea trebuie să tâlmăcească și să popularizeze politica partidului în rîndurile



Ilie Ivănuș, colaboratorul extern al gazetei, preluînd diploma acordată pentru activitatea sa rodnică

naționalității române. Trebuie să dea glas opiniilor și sugestiilor oamenilor muncii români, să fie un bun organizator.

2. Creează legături prin limba maternă între românimea din Ungaria a cărei arie de răspîndire în țară este destul de răsfrîntă. Informează despre tot ceea ce se întîmplă în viața românilor din toate localitățile locuite de ei, astfel contactul sufletește dintre români primind un caracter permanent.

3. Gazeta are menirea să contribuie la formarea conștiinței marxist-leniniste a oamenilor muncii de naționalitate română.

4. Organul de presă al românilor din Ungaria îndeplinește un rol internaționalist de seamă. El trebuie să fie propagatorul prieteniei dintre popoare. Problema naționalităților noi o considerăm o problemă care ne leagă, și nu una care separă popoarele.



Gheorghe Mészáros, redactorul șef al Foii Noastre, ținîndu-și discursul festiv

Livia Szántó, ziaristă și Gheorghe Kovács, ziarist medalia „Pentru Cultura Socialistă”, decernată de ministrul culturii, iar în numele Uniunii Democratice a Românilor din Ungaria, tovarășul Petru Silaghi, a înmînat cite o diplomă pentru munca depusă în perioada trecută tovarășilor Gheorghe Mészáros, Livia Szántó, Gheorghe Kovács, Ioan Crișan, membri ai redacției, Tuți Meszesi, secretară de redacție, redactorului tehnic, István Ladányi, precum și următorilor corespondenți voluntari care printr-o colaborare sirguincioasă și activă de mai mulți ani, prin reportaje și corespondențe trimise au contribuit la promovarea muncii de orientare și de lămurire a gazetei: Ilie Ivănuș, Marius Turcu, Alexandru Hoțopan și Gheorghe Martin.

După solemnitatea înmînării distincțiilor a urmat o recepție oferită de Uniunea Democratică a Românilor din Ungaria în cinstea celor care participaseră la sărbătorirea presei române.



Asistența la serbarea jubiliară



Aspect de la recepția oferită de Uniune cu prilejul jubileului

Libertatea Noastră, anul XXI, nr. 11, 1 iunie 1971



CONCURSUL CULTURAL ÎNTRE ȘCOLILE ROMÂNEȘTI

Cu participarea a peste 120 de elevi de la opt școli românești a fost organizată la Giula ediția 1971 a concursului cultural între școlile românești din țară. Cea mai de seamă manifestare culturală a pionierilor români din școlile noastre a fost deschisă de către Petru Silaghi, secretarul general al U.D.R.U., ca apoi pe scenă să apară solii celor opt școli românești. Noua ediție a tradiționalului concurs a fost deschisă prin cîntecele populare românești interpretate de cîștigătorul ediției trecute la această categorie, Antal Kovács, elevul școlii din Aletea. La categoria cînt primele aplauze frenetice le-a primit însă nu el, ci cîntăreața micherecheană Eva Gurzău, iar clasamentul final la această categorie a confirmat succesul reputat în rîndurile spectatorilor, ea cîștigînd concursul soliștilor. La locul 2 s-au plasat Eva Molnar și Florica Cosma, iar la locul 3 Maria Ardelean, toate de la școala din Giula.

Între cele 3 coruri de cameră care s-au prezentat la concurs se aflau cel de la Chitighaz, Micherechi și Giula — în ordinea clasificării lor. Despre cîntecele prezentate



Eva Gurzău, prima la cîntecele populare

Programul formațiilor de dansuri populare pionierești a început cu două dansuri micherechene în interpretarea

celelalte școli, și noi sintem convinși că la edițiile următoare ale concursurilor și această categorie va deveni mai populată, ceea ce va obliga și pe „artiștii” gazdă.

Ca concluzie generală a acestei ediții a concursului cultural dintre școlile noastre românești putem afirma, pe bună dreptate, că acest concurs în privința cîntecelor și a dansurilor populare le-a depășit pe cele precedente, ceea ce ne bucură pe toți susținătorii artei populare.

După înminarea premiilor și a diplomelor — însoțită de aprecierea generală a programului vizionat pe scena căminului cultural „Jókai” din Giula, făcută de președintele juriului, doamna Székely — cuvîntul de încheiere a fost rostit de către secretarul general al organului organizator



Echipa de dansuri populare din Apatu a obținut locul întâi

cîștigătorilor edițiilor anterioare, pionierii din Micherechi. Toți cei prezenți ne-am așteptat la repetarea succesei din anii trecuți, dar dansul școlarilor din Apatu a fost executat la un nivel mai ridicat, ca apoi ei să cîștige și concursul. Pe locul doi s-a clasat echipa micherecheană, iar premiul III i-a revenit ansamblului chitighăzean. Trebuie însă să remarcăm participarea cu succes a tuturor echipelor de dansuri la concurs, adică și a dansatorilor aleteni, săcăleni și bedeeni, cei din urmă aducînd la Giula una dintre cele mai frumoase încercări de prelucrare a tradițiilor locale strămoșești.

La așa-zisă categoria „grea”, la dramă, în anul acesta din nou au cîștigat giulanii, dar din păcate din nou fără a avea nici măcar vreun concurent. Cele două scenete prezentate de către pionierii școlii române din Giula, deși au lăsat mult de dorit în unele privințe, totuși au indicat măcar o tendință de urmat pentru toate

U.D.R.U., care la rîndul lui și-a exprimat bucuria pentru competiția binereușită.

— ah —

UMOR

Dus și întors

— Bravo, Petrișor, vîd că te întorci tare bucuros de la școală. Înseamnă că-ți place la școală.

— Mamă, te rog, nu confunda dusul cu întorsul.

INIMĂ BUNĂ

Tata: În exercițiul ăsta ai făcut nici mai mult, nici mai puțin decît 20 de greșeli.

Băiatul: Tată, am vrut să-ți fac o plăcere. Tot ai tu mania vinătorii de greșeli!

La școală

— Pisica are 4 labe, deci este...?
— Un patrupe!

— Bine! Tu ai două pictoare și ești...?

— Teodor Popescu.

DE ZIUA VOASTRĂ

În această frumoasă zi de primăvară gîndurile întregii noastre societăți se îndreaptă spre voi, cele mai tinere vîlăstare ale neamului. Voi reprezentați speranța și viitorul țării, faceți parte din lumina anilor pe care-i trăim. Creșteți în epoca marilor înnoiri prin care trece patria, închinîndu-vă muncă, jocul, visele — iubirii de țară, idealului de viață nouă, purtîndu-vă o grijă neîarmurată un întreg popor. Știm însă că în plin secol al ciberneticii, al cuceririi cosmosului, milioane de copii rămin și astăzi analfabeți, suferă de foame, sînt nevoiți să îndure mizeriile războiului. Gîndurile noastre se îndreaptă deci cu sentimentul unei profunde stime și prietenii și către ei, convinși fiind că nu e departe vremea cînd fiii tuturor meridianelor globului se vor putea bucura, asemenea vouă, de binefacerile și fericirea unei lumi noi.

GABRIELA MELINESCU

Copilăria

Copilăria cu zuluși și funde, cu dansuri minunate și băieți, visam cu Robinson o lume în miezul dulce al albilor pereți.

Călătoria începea fantastic din ochii mei neadormiți pe punțile cu flamuri albe nemaivăzute de părinți.

Vedeam păduri cu animale rare, insule cu nisipul zburător patul frumos în care stam, lua divina grație a unui nor.

Păsări gigantice treceau, țipînd, era pămîntul un sublim acord. Aveam curajul de a fi deasupra gheții cu dor, ca Pytheas visînd spre nord.



Copilași la grădinița de copii din Bătănia



Defilarea pionierilor giulanii la serbarea aniversării a 25 de la înființarea Uniunii Pionierilor



La bîci



Corul de cameră al chitighăzenilor

de corurile de cameră nu se poate vorbi în superlativ, dar prezența lor la programul concursului este lăudabilă și sperăm că în viitor numărul, dar și nivelul creațiilor prezentate de coruri se va ridica la nivelul celorlalte categorii.

La categoria declamări prima care s-a prezentat în fața publicului a fost mica toboară Marta Botea, de la Otlaca-Pustă, și spre cea mai mare surpriză, în capul clasamentului final la această categorie au nimerit ei li găsim. La fel de reușiți a debutat și colega ei, mica toboară chitighăzeană Maria Măzărăm, care a cîștigat premiul II, iar locul III i-a revenit concurenteii micherecheană Emilia Martin.



Sfințirea Național Arena, „soluția” pentru fotbalul românesc

După ce nicio echipă românească nu a reușit să câștige pe stadionul Național Arena, **Gigi Becali** și **George Copos** s-au gândit să sfințească stadionul înaintea derbyului Steaua-Rapid.

Finanțatorul FC Steaua, **Gigi Becali**, a declarat, vineri, că va vorbi cu acționarul majoritar al FC Rapid, **George Copos**, pentru a chema preoți să sfințească Național Arena înaintea

meciului dintre cele două echipe. „Orice faci, prima dată trebuie slujbă făcută de preoți. Orice clădire, orice faci pe pământ... Trebuie slujbă și când bagi cazmaua, iar când ai terminat trebuie să mulțumești. Trebuie neapărat slujbă. O să vorbesc cu **George Copos** să facem sfeșanie. Trebuie apă sfințită acolo. Noi n-am mulțumit lui Dumnezeu că am făcut stadionul acela. Nicio

echipă românească nu câștigă acolo. Acum, între noi nu contează”, a precizat **Gigi Becali** potrivit Mediafax.

De aceeași părere a fost și principalul acționar al FC Rapid, **George Copos**, care a declarat, tot vineri, într-o conferință de presă, că ar fi bine ca angajații clubului să aducă un preot la Național Arena pentru a sfinți gazonul. „Îmi pare rău pentru ceea ce s-a întâmplat

aseară cu echipele românești în Liga Europa. Mă doare sufletul pentru Rapid, care nu a reușit să câștige sau să facă un egal măcar, care ar fi fost foarte bun, dar se pare că nu avem noroc pe Național Arena”, a spus **George Copos**.

Rapid a disputat până în prezent două meciuri pe Național Arena și a fost învinsă de fiecare dată. PSV s-a impus în fața Rapidu-

lui cu scorul de 3-1 în vreme ce Legia Varșovia a câștigat joi seara cu scorul de 1-0. Și Oțelul a evoluat de două ori în grupele Ligii Campionilor pe Național Arena și a fost învinsă de două ori. Benfica s-a impus cu scorul de 1-0 în vreme ce Manchester United a câștigat cu scorul de 2-0. Naționala României a remizat pe același stadion cu Franța, scor 0-0, și cu Belarus, 2-0.

Fotbal feminin

UTA a învins Bichișciaba

În baza protocolului de colaborare dintre AJF Arad și forul similar din județul Bichiș, trupa lui **Gigi Cameniță** și **Nelu Hamza** a jucat sâmbătă, 22 octombrie, un amical cu selecționata regiunii din Ungaria. Meciul s-a disputat pe arena Motorul, arădencele impunându-se cu 5-2.

Floare Lihet a reușit o triplă, iar pe lista marcatorelor și-au mai făcut loc

Diana Mladin și **Patricia Hajka**, ultima o jucătoare de numai 13 ani, din Chișineu Criș.

Cameniță a avut la dispoziție un lot de 22 de fete, o parte fiind în probe. „Am întâlnit un adversar bun. Discutând cu ei, am aflat că la nivel de județ au 10 echipe”, a povestit antrenorul arădean.

Duminică viitoare, FC UTA revine în campionat,

cu o deplasare la Reșița. După patru etape, arădencele sunt pe locul al treilea, la egalitate de puncte cu CFR Timișoara.

Ambele team-uri au 9 puncte, cu 3 mai puțin decât lidera Olimpia Cluj.

Proxima adversară a fetelor e ultima clasată în seria vestică a Ligii 1, cu un singur gol marcat, 50 primite și fără vreun punct în cont.

„Fără țigări” la Euro 2012



UEFA a anunțat pe site-ul său oficial că fumatul va fi interzis în cadrul celui de-al treilea mare campionat de fotbal al lumii. Măsura anti-fumat a fost luată pentru a le reaminti suporterilor din toată lumea de legătura dintre fotbal și sănătate, ce contrastează cu utilizarea tutunului, conform site-ului UEFA.

Se vor interzice consumul, comercializarea și promovarea produselor din tutun, atât în interior, cât și în exteriorul stadioanelor. UEFA a conceput și a pus în practică această măsură împreună cu Organizația Mondială a Sănătății, Federația Mondială a Inimii, European Healthy Stadium Network și comitetele de organizare locală din Polonia și Ucraina, potrivit site-ului.

„Un EURO 2012 fără tutun este un mod de a respecta sănătatea spectatorilor și a tuturor celor care iau parte la campionat”, a declarat **Michel Platini**, președintele UEFA.

„Această măsură este un bun exemplu de control al consumului de tutun care deja a dat rezultate în Europa”, a spus **Zsuzsanna Jakab**, directorul regional pentru Europa al OMS, potrivit site-ului UEFA.

„Euro 2012 fără tutun va stabili un nou standard pentru alte evenimente sportive pe întreg continentul, deoarece sportul înseamnă performanță și sănătate, pe când fumatul este exact opusul”, a spus **Androulla Vassiliou**, comisarul european responsabil pentru sport.



www.sport.ro
portalul tău de sport

TVR 1



Luni 31 octombrie

6.00 Telegiurnal 8.00 România, zi de zi! 9.10 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong (R) 13.00 Telegiurnal 14.30 Emisiune în limba maghiară 16.00 Telegiurnal 16.30 Film. Vals de toamnă 17.25 Serial. Legendele Palatului: Tărâmul dintre vânturi 19.00 Telegiurnal 20.00 Prim plan 21.00 Serial. Mad Men – Nebunii de pe Madison Avenue.

Marti 1 noiembrie

6.00 Telegiurnal matinal 8.00 România, zi de zi! 9.10 Serial. Giuvaierul palatului 10.25 Prim plan 11.40 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Finanțe și afaceri 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 Telegiurnal 16.30 Film. Vals de toamnă 17.25 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 Serial. Anatomia lui Grey 20.40 Fotbal UEFA.

Miercuri 2 noiembrie

6.00 Telegiurnal 7.00 România, zi de zi! 9.10 Serial. Giuvaierul palatului 11.40 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Mai aproape de tine 14.30 Oameni ca noi 15.00 Convietauri 16.00 Telegiurnal 16.30 Film. Nu te voi uita 17.25 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 19.45 Serial. Dr. House 20.40 Fotbal: Manchester United–Oțelul Galați.

Joi 3 noiembrie

6.00 Telegiurnal 7.00 România, trezește-te! 9.10 Serial. Furtună la palat 11.40 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 13.00 Telegiurnal 13.45 Interes general 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 Telegiurnal 17.25 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 Judecă tu! 21.10 Exclusiv. Documentarele Televiziunii Române 22.20 Fără frontiere.

Vineri 4 noiembrie

6.00 Telegiurnal 7.00 România, trezește-te! 9.10 Serial. Giuvaierul palatului 11.40 Serial. Legendele palatului: concubina regelui (R) 13.00 Telegiurnal 13.45 e-Forum 14.30 Tribuna partidelor parlamentare 15.00 Parlamentul României 16.00 Telegiurnal 17.25 Serial. Legendele palatului: prințul Jumong 19.00 Telegiurnal 20.00 O dată'n viață 21.00 O dată'n viață 22.10 Film. Divizia Dragonului.



Orchestra de muzică populară „Lăutarii” din Chișinău, dirijor: Nicolae Botgros, la „O dată'n viață”

Sâmbătă 5 noiembrie

6.00 Desene animate 7.10 Omul și timpul 9.00 Fii părinte, fii deștept! 9.30 Profesorul trăsniț 10.30 Pro patria 11.00 Ca la carte 11.30 Europa mea 12.00 Profesioniști...cu Eugenia Vodă 13.00 Telegiurnal 14.00 O dată'n viață 16.00 Ne vedem la TVR 17.45 Teleenciclopedia 19.00 Telegiurnal 20.00 Întrecerea anilor 22.00 Profesioniști...cu Eugenia Vodă 23.10 Film. Amor dansant.

Duminică 6 noiembrie

6.00 Desene animate 7.10 Universul credinței 9.00 În grădina Danei 9.35 Viața satului 11.00 Viața satului 12.00 Presă și putere 13.00 Telegiurnal 13.30 Spectacolul de circ internațional 14.00 Tezaur folcloric 16.00 Supermarket de divertisment 19.00 Telegiurnal 20.00 Distractis Show 20.45 Film. Căpitanul Alatriste.

TVR 2



Luni 31 octombrie

7.00 Serial. Hannah Montana 7.30 Serial. Cercul vieții 9.30 Pe picior mare (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Bazar (R) 11.30 Ora de business (R) 12.30 Jamie Oliver: Călătorii culinare 13.00 Arhi-texturi (R) 13.35 Împreună în Europa 15.00 Serial. Cercul vieții 16.00 Confesiuni 17.00 Telegiurnal 17.30 Răzushow (R) 18.30 Arena leilor 19.25 Ora de business 20.10 La mustață 21.00 Ora de știri 22.00 Face totți banii 22.35 Film. Cinci prieteni în viața de apoi.



Moise Guran prezintă „Ora de business”

Marti 1 noiembrie

7.00 Serial. Hannah Montana 7.30 Serial. Cercul vieții 9.50 Pastila de sănătate 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Bazar (R) 11.30 Ora de business (R) 12.30 Jamie Oliver: Călătorii culinare 13.00 Tribuna partidelor parlamentare 13.35 Împreună în Europa 15.00 Serial. Cercul vieții 16.00 Confesiuni 17.00 Telegiurnal 17.30 Film. Întorcerea la Cutter Gap 19.25 Ora de business 20.10 La mustață 21.20 Ora de știri 22.00 Supraviețuitorii în jungla urbană 22.35 Film. Cinci prieteni în viața de apoi.

Miercuri 2 noiembrie

7.00 Serial. Hannah Montana 7.35 Serial. Cercul vieții 8.35 La mustață (R) 9.20 Natură și aventură (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Bazar (R) 11.30 Ora de business (R) 12.30 Jamie Oliver: Călătorii culinare 13.00 Sfinți și meserii (R) 13.35 Împreună în Europa 15.00 Serial. Cercul vieții (R) 16.00 Confesiuni 17.00 Telegiurnal 17.30 Film. Alegerea lui Christy 19.05 Facem valuri 20.10 La mustață 21.00 Ora de știri 22.00 Frăția vinului 22.30 Film. Fetele lui Gregory.

Joi 3 noiembrie

7.00 Serial. Hannah Montana 7.35 Serial. Tandem de șoc 8.35 La mustață (R) 9.20 Supraviețuitorii în jungla urbană (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Bazar (R) 11.30 Ora de business (R) 12.25 Pastila de sănătate (R) 12.30 Jamie Oliver: Călătorii culinare 13.00 Tribuna partidelor parlamentare 13.35 Împreună în Europa! 15.00 Serial. Tandem de șoc (R) 16.00 Confesiuni 17.00 Telegiurnal 17.30 Film. Alegerea lui Christy 19.00 Lumea modei 19.15 Pastila de sănătate 19.25 Ora de business 20.10 La mustață 21.00 Ora de știri 22.30 Film. O cafea în miez de noapte.

Vineri 4 noiembrie

7.00 Serial. Hannah Montana 7.35 Serial. Tandem de șoc 8.35 La mustață (R) 9.20 Pescar hoinar (R) 10.00 Confesiuni (R) 11.00 Bazar (R) 11.30 Ora de business (R) 12.30 Jamie Oliver: Călătorii culinare 13.35 Împreună în Europa! 15.00 Serial. Tandem de șoc (R) 16.00 Confesiuni 17.00 Telegiurnal 17.30 Film. O gară pentru Jim 19.10 Pastila de sănătate 19.25 Ora de știri 20.10 Top Mania 21.00 Ora de știri 22.00 Unora le place...cu Florian Lungu și Mike Godoroja 23.00 Serial. Detectivul Murdoch.

Sâmbătă 5 noiembrie

7.00 Arhi-texturi. Documentar 8.00 D'ale lui Mitică (R) 9.00 Serial. Micul Dracula 10.10 Film. Nu vă atingeți de Mississippi! 11.50 Pastila de sănătate 14.10 Film. Urme pe nisip 16.00 Bagă la cap 17.00 Pașaport de România 19.00 Răzushow 20.00 CSI: Crime și investigații 20.50 Pastila de sănătate 21.00 Ora de știri 22.00 Timpul chitarelor 23.00 Serial. Detectivul Murdoch.

Duminică 6 noiembrie

7.00 Bagă la cap (R) 8.00 Pașaport de România (R) 9.00 Serial. Micul Dracula 10.00 Motomagia 11.00 Jamie Oliver: Gătește în 30 de minute 12.10 Weekend 2 14.10 Film. Canionul blestemat 15.50 Lumea modei 16.00 D'ale lui Mitică 17.00 Natură și aventură 17.30 Pescar hoinar 18.30 Pe picior mare 19.10 Film. Luna de miere cu mama 21.00 Ora de știri 22.00 Acadeaua 23.00 Serial. Detectivul Murdoch.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

31 OCTOMBRIE, LUNI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.55: Încheiere

1 NOIEMBRIE, MARTI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: „Din 4 colțuri ale lumii” 17.55: Încheiere

2 NOIEMBRIE, MIERCURI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

3 NOIEMBRIE, JOI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Nota săptămânii semnată de Edda Ilyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

4 NOIEMBRIE, VINERI (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

5 NOIEMBRIE, SÂMBĂTĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericii ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Reportaje, interviuri 17.25: Stele de cinci stele – emisiune de muzică ușoară 17.55: Încheiere

6 NOIEMBRIE, DUMINICĂ (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele 16.00–18.00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

Ecranul nostru

Emisiune: miercuri, 2 noiembrie 2011 (m1, ora 13.30)

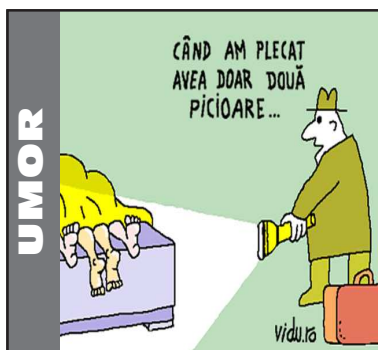
Reluare: joi, 3 noiembrie 2011 (Duna Tv, ora 13.30)

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

În emisiunea dedicată comunității românești din Ungaria veți putea urmări un reportaj despre problemele actuale ale fotbalului românesc, interlocutorii fiind legendele fotbalistice *Emerich Ienei*, *Helmut Duckadam* și scriitorul *Radu Paraschivescu*. De asemenea, o să difuzăm un interviu despre monumntul funerar al lui Teodor Pap, aflat în cimitirul din Orașul Mare Românesc din Iula.

Realizator: Ștefan Crâsta

Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio și tv!



Cazare ieftină la Centrul Cultural Românesc din Iula

Liceul „N. Bălcescu”, Școala Generală și Căminul de Elevi din Iula funcționează într-o clădire impozantă. Instituția oferă cazare la nivel superior.

În cadrul centrului dispunem de 5 camere de oaspeți cu câte 2 paturi și 5 camere cu câte 3 paturi. Acestea pot fi închiriate pe parcursul întregului an. Fiecare cameră are baie separată și un mic balcon.

Contacte și informații:

e-mail: romiskgyula@freemail.sulinet.hu
telefon: +36/30-692-7359



Vând casă cu confort lux, piscină, 2 saune, aer condiționat. Proprietatea are 1.200 mp teren, iar casa are 250 mp și se află în centrul orașului Bichișciaba, strada Vajda nr. 5. Contact: +36-66/739-219, +36-70/635-7577.

Vând casă cu mansardă, confort lux, încălzire centrală cu gaz, anexe, în centrul Chitighazului (Kétegyháza), cu o suprafață de 98 m². Casa are o grădină cu o suprafață de 960 m², grădină cu gazon, aranjată. Contact: +36-30/540-7766.



Vând teren îngrădit pentru construcții la Iula, lângă poiana Dürer, într-o zonă rustică în dezvoltare, potrivit pentru întreprinderi turistice. Terenul are o suprafață de 10.444 m². Contact: +36-70/701-9286.

www.radio.hu



RECENSĂMÂNT 2011



DECLARĂ-TE ROMÂN! ȘI CONVINGE-I ȘI PE CEILALȚI ROMÂNI SĂ O FACĂ!

Între 1–31 octombrie 2011 se va desfășura cel de-al 15-lea recensământ al populației din istoria Ungariei. La ultimul recensământ, cel din 2001, numărul românilor din Ungaria a fost de 7.995, adică cu 2.745 de persoane mai puțin decât în 1990. Recensământul din această toamnă este foarte important pentru fiecare localitate care are instituții românești: școală, biserică, asociație, autoguvernare românească. Finanțarea, deci existența acestor instituții, depinde de numărul românilor care trăiesc în localitate.

Ai obligația să contribui la susținerea valorilor românești din locul în care trăiești și să le dai șansa să aibă un viitor! Nu e suficient că tu știi că ești român, nu e suficient că iubești și respecți rădăcinile, limba, cultura strămoșilor tăi! Dacă îți asumi moștenirea înaintașilor, declară-te român și arată fără teamă și cu responsabilitate că ești membru al unei comunități istorice în Ungaria!

Să nu fie secolul XXI – veacul când românii din Ungaria au dispărut!

În chestionarul de recensământ, întrebările despre apartenența etnică, de limbă și religioasă sunt pe ultima pagină. Atenție! Întrebările și deci răspunsurile nu sunt obligatorii! De aceea, dacă recenzorul uită, cere fără sfială să completezi / să fie completate și întrebările de la punctul V. Apartenența etnică, de limbă și religioasă. Întrebările 34, 36, 38 sunt foarte importante. Răspunde la ele astfel:

34. De care naționalitate considerați că aparțineți? – **ROMÂNĂ**

36. Care este limba dvs. maternă? (se pot da cel mult două răspunsuri)
– *Dacă știi (și) românește, dacă acasă vorbești (și) românește, dacă ai făcut școală românească, scrie (și) – ROMÂNĂ*

38. De ce comunitate religioasă, confesiune considerați că aparțineți? –
Dacă ești botezat în biserică ortodoxă, dacă îți asumi această religie, scrie – ROMÂN ORTODOX

În primele două săptămâni din octombrie, chestionarul poate fi completat și pe internet, în formă electronică. Dacă alegi acest mod, NU UITA să scrii că EȘTI ROMÂN, la întrebările de pe ultima pagină.

Și de tine depinde viitorul românesc al localității în care trăiești!



Și de tine depinde comunitatea românească din Ungaria!

<http://www.nepszamlalas.hu>

FOAIA
românească
28 octombrie 2011
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcș, Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károlyi M. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2011: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul „Wekerle Sándor” și de la Departamentul pentru Românii de Pretutindeni.